

「儒学与东亚文明研究丛书」 黄俊杰 主编

黄俊杰 编

# 东亚儒学研究的回顾与展望



华东师范大学出版社

【儒学与东亚文明研究丛书】黄俊杰 主编

黄俊杰 编

华东师范大学出版社

# 东亚儒学研究的回顾与展望

## 图书在版编目(CIP)数据

东亚儒学研究的回顾与展望/黄俊杰编. —上海:华东师范大学出版社, 2008. 3

(儒学与东亚文明研究丛书)

ISBN 978-7-5617-5894-6

I. 东… II. 黄… III. 儒家—研究—东亚 IV. B222.05  
B310

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 026168 号

本书原名《东亚文明研究丛书·东亚儒学研究的回顾与展望》, 简体版由台湾大学人文社会高等研究院东亚经典与文化研究计划授权华东师范大学出版社在中国大陆独家出版发行。版权所有, 盗版必究。

上海市版权局著作权合同登记 图字:09-2007-153 号

## 东亚儒学研究的回顾与展望

编者 黄俊杰  
项目编辑 钟明奇  
文字编辑 赵美杰  
责任校对 海明 施玮  
封面设计 黄惠敏  
版式设计 蒋克

出版发行 华东师范大学出版社  
社址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062  
电话总机 021-62450163 转各部门 行政传真 021-62572105  
客服电话 021-62865537(兼传真)  
门市(邮购)电话 021-62869887  
门市地址 上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口  
网址 www.ecnupress.com.cn

印刷者 杭州长命印刷有限公司  
开本 787×1092 16 开  
插页 2  
印张 20.25  
字数 299 千字  
版次 2008 年 6 月第一版  
印次 2008 年 6 月第一次  
印数 4100  
书号 ISBN 978-7-5617-5894-6/B·401  
定价 34.80 元

出版人 朱杰人

(如发现本版图书有印订质量问题, 请寄回本社客服中心调换或电话 021-62865537 联系)

# 《儒学与东亚文明研究丛书》

## 总 序

《儒学与东亚文明研究丛书》的出版,是近年来海峡两岸学术交流中的一件大事。这套丛书所收的都是台湾大学“东亚经典与文化研究计划”相关的同仁以将近十年的时间,所撰写或编辑的有关儒学与东亚文明研究的书籍。借此发行简体字版与广大读者见面的机会,我想对这套丛书的缘起与目标略作说明,以就教于读者。

这套丛书的出版有其长远的研究背景。1998年,我在当时台湾大学陈维昭校长及李嗣涔教务长(现任校长)大力支持下,规划并主持由台大所资助之“中国文化的经典诠释传统研究计划”(1998-2000),整合台大文、法两学院教师近二十人,进行共同研究,获得良好成果。其后,我又负责主持“大学学术追求卓越计划”项目之一:“东亚近世儒学中的经典诠释传统研究计划”(2000-2004),结合台大校内、外学者专家进行研究,这项计划是当年“卓越计划”中唯一的人文领域计划。2002年起,以上述两计划为基础,我们研究团队又执行台大“推动研究型大学整合计划”而设置之“东亚文明研究中心研究计划”(2002-2005)。经由前述三项计划之努力,终得累积丰硕之成果,陆续由台湾大学出版中心印行,迄今已出版专书七十余种(仍在陆续出版中),依性质分为《东亚文明研究丛书》、《东亚文明研究资料丛刊》、《东亚文明研究书目丛刊》等三大系列。

现在我们推动中的台大“东亚经典与文化研究计划”,建立在自1998年以来各阶段的研究成果基础之上,以东亚为研究之视野,以儒家经典为研究

之核心,以文化为研究之脉络,既宏观中西文化交流,又聚焦东亚各地文化之互动,并在上述脉络中探讨经典与价值理念之变迁及其展望。我们希望在 21 世纪文明对话新时代中,深入发掘东亚文化的核心价值,在东亚经典与文化研究上推陈出新,开创新局。

为了促进海峡两岸学术交流,我们将过去将近十年来在台湾大学已出版的有关儒学的专书,编为《儒学与东亚文明研究丛书》,发行简体字版,与更广大的中文读者见面,应有其深刻之意义。在 21 世纪全球化的时代里,儒学是东亚文明的主流思想,必然在文明对话的新时代中扮演重要的角色,发挥巨大的作用。这一套丛书标示着我们复兴儒学传统,弘扬中华文化理想的初步实践。我们的愿景虽然恢宏,但我们的力量却极为有限,我希望广大的读者朋友,认同我们的志业,支持我们的用心,匡助我们的不足。

最后,这一套丛书之得以出版,除了感谢台湾大学李嗣涔校长的支持之外,我在此特别要向华东师范大学出版社社长朱杰人教授和他的同事致上最诚挚的敬意与谢意。朱教授是朱子后人,对朱子学深有研究,提倡儒学研究不遗余力。朱教授主编《朱子全书》早已蜚声国内外,其有功于朱子学研究乃世所共见。朱教授大力促成《儒学与东亚文明研究丛书》的出版与发行,相信对海峡两岸学术交流必有极大之助益。我们也希望,能为未来儒学的发展,继续共同努力。

黃俊傑 謹識

2007 年 4 月 13 日

于台北台湾大学

# 编 序

黄俊杰

台大东亚文明研究中心成立于2002年,系台大所执行《东亚儒学中的经典诠释传统》“大学学术追求卓越”研究计划(2000—2004)之进一步发展,在过去三年计划执行期间(2002—2005),以“东亚儒学”与“东亚教育”为主要研究方向,除了出版《东亚文明研究丛书》与《东亚文明研究资料丛刊》两种系列丛书之外,并创办《台湾东亚文明研究学刊》(*Taiwan Journal of East Asian Studies*)及《东亚文明研究通讯》,并与美国“中国哲学家学会”合作出版 *DAO: A Journal of Comparative Philosophy*, 将台湾有关东亚儒学之研究成果推向国际学界。

在本中心计划开始推动之初,同仁咸感有必要对“东亚儒学”与“东亚教育”这两个领域的研究现状加以回顾,以策励来兹,遂约定由我主编《东亚儒学研究的回顾与展望》,由高明士教授主编《东亚教育史研究的回顾与展望》,现在这两部领域检讨性质的论文集,都完成出版,实在是一件很令人高兴的事。

《东亚儒学研究的回顾与展望》这部书,共收录八篇论文,所讨论的是东亚儒学各个范围的研究状况以及问题意识,包括东亚儒家经典诠释传统研究的现况与展望、1960—1980年代美国汉学界的儒家思想研究状况、德川儒学史研究的问题意识、日本学界的荀学研究、日本阳明学研究的概况、朱舜水研究的回顾以及朝鲜儒者丁茶山思想研究的争议点等,这些都是在汉语学术界较少获得讨论的学术领域,我们希望这部书的出版,可以弥补这项遗憾。



我们关于“东亚儒学”的提法,尤其是“东亚”二字,很容易引起不必要的误会,引起六十年前日本帝国主义者侵略东亚各国的历史记忆,也使东亚各国人民与知识分子联想起所谓“大东亚共荣圈”所造成的历史伤痕。针对这些不必要的误会,我想强调我们所谓“东亚儒学”的研究提案中,所存在的两项理念:

第一,所谓“东亚”这个概念并不是存在于东亚各国的关系之上具有宰制力的抽象概念。相反地,所谓“东亚”这个概念,存在于东亚各国之间,在东亚各国具体而特殊的关系脉络与情境的互动之中。在这种意义之下的“东亚”,是在东亚各国及其文化传统的互动交流之中,逐渐蕴酿形成的。只有深入东亚各国具有地域性特色的儒学思想及其互动关系之中,所谓“东亚儒学”的轮廓及其特质,才能被解读、被认知。因此,所谓“东亚儒学”的提法,实际上是以文化多元性作为基础,“东亚儒学”的研究,也将充实东亚文化的多元性内涵。

第二,所谓“东亚儒学”并不预设一个一元论的僵硬的、相对于“边陲”而言的“中心”,如20世纪以前支配东亚世界的中华帝国、20世纪上半叶侵略并支配东亚各国的日本帝国,以及战后冷战岁月中以美国为“中心”的霸权秩序。相反地,在“东亚儒学”研究中,如果有所谓“中心”与“边陲”,那么,两者之间的界限也是随着时间的流动以及思想的发展,而不断地推移,绝对不是僵硬局滞或一成不变。

在过去数年间,本中心同仁推动东亚儒学研究,直接或间接地采取某种跨文化的观点。过去几十年来的儒学研究基本上倾向于以个别国家为研究单位,探讨诸如中国儒学、日本儒学、韩国儒学等课题,而忽略了儒家传统在东亚内部不同国家或地区间的互动,也较少注意东亚儒家文化与其他文化间的互动。这种以国别为基础的儒学研究,固然是传统儒学研究不可或缺的一部分,但在面对多元文化论(multi-culturalism)兴起的21世纪,我们实有必要突破传统儒学研究的窠臼,从跨文化的观点为未来的儒学研究寻求新的动力。我们所推动有关“东亚儒学”的研究工作包含两个主要方向:一是东亚(中、日、韩)儒学内部的互动与比较,二是东亚儒学与西方文化的互

动。此外,我们也尝试推动新的儒学史相关研究议题,例如东亚近世儒学的气论,以及东亚历史转型期中权力与经典诠释之探讨等。

为了开拓东亚儒学的多元性之内涵,我们在过去三年间,也特别注意有关“台湾儒学”、“边缘儒学”、“非汉儒学”的研究。举例言之,我们推动东亚历史转形期中台湾文化思想与教育的研究,就是着眼于:台湾在地理上位于地球上最大的陆块欧亚大陆与最大的海洋太平洋交界之处,位置极具特殊性,所以,历史上台湾既是汉民族海外移民的最大岛屿,也是世界强权势力争衡的场所,发展过程既一再出现历史的断裂性,又呈现文化的多元性。在东亚历史转型期中,台湾地区与东亚各国均有复杂的互动关系。这种互动关系既反映台湾内部之转化,又彰显台湾与东亚各地区之复杂关系。我们有心于探讨台湾历史转型期中的文化、思想与教育各方面之变迁。此外,我们也于2004年举办两次“边缘儒学与非汉儒学:东亚儒学的比较视野(17—20世纪)”学术研讨会,针对(一)儒学在东亚边缘地区,如朝鲜、韩国、日本、中国台湾等地之发展,(二)中国社会之边缘性人物如耶稣会士之儒学解释,(三)儒学传统内部之边缘性问题,邀请学者发表论文,共同研究,以开拓东亚儒学研究的新视野。

在以上的篇幅里,我趁着《东亚儒学研究的回顾与展望》这部书出版的机缘,简略说明最近五年来,我与许多同道朋友推动“东亚儒学”研究的缘起、初衷以及初步研究工作,以就教于关心儒学研究的朋友。“周虽旧邦,其命维新”(《诗经·大雅·文王之什》),原始儒学虽然是两千多年前源起于中国山东的思想传统,但在数千年的历史进程中,儒学传统早已成为东亚世界的普世价值。17世纪日本的古学派大师伊藤仁斋(维桢,1625—1705)之所以尊崇《论语》为“最上至极宇宙第一书”之理由在此,20世纪有“日本近代资本主义之父”之称的涩泽荣一(1840—1931)之所以毕生尊崇《论语》理由亦在此。这一套东亚普世价值与东亚各地的地域特性、政治结构与风土人情密切交融互动,而形成东亚儒学的多元的面貌与丰富的内容。我相信,如果将儒学理念及其发展置于东亚思想与文化的脉络中加以考察,将会获得崭新的见解,将可以提出创新的命题。朱子(晦庵,1130—1200)诗云:“问渠



那得清如许,为有源头活水来。”我衷心祝愿,我们关于“东亚儒学”研究的提法与进路,在不久的将来可以为儒学研究开拓一片落英缤纷的新天地。

2005年7月9日于台大东亚文明研究中心

<h1>目 录</h1>	
编序 .....	黄俊杰 1
<b>东亚儒家经典诠释传统研究的现况及其展望 .....</b>	<b>黄俊杰 1</b>
一、引言 .....	1
二、东亚儒家经典诠释传统研究的现况 .....	2
三、东亚儒家经典诠释传统研究的展望 .....	46
<b>二十世纪日本学界荀子研究之回顾 .....</b>	<b>佐藤将之 52</b>
一、从 1930 到 1950 年代的《荀子》研究：文献研究 .....	53
二、从 1940 年代到 1950 年代的《荀子》研究：思想体系 .....	60
三、1960 年代的荀子研究：荀子的逻辑思想 .....	69
四、1970 年代的荀子研究：“性论”和“天论” 与其政治社会理论上的功能 .....	73
五、1981 年以后的荀子研究：历史、思想脉络中的荀子思想 .....	80
六、结论 .....	84
<b>唐宋礼书及其研究的回顾与展望 .....</b>	<b>张文昌 86</b>
一、前言 .....	86
二、学界对唐代礼典之研究 .....	87

三、学界对书仪之研究 .....	109
四、学界对宋代礼典之研究 .....	112
五、学界对宋代礼书之研究 .....	115
六、唐宋礼书研究之比较与意义 .....	120
<b>韩国学界关于茶山学研究的焦点 .....</b>	<b>李俸珪 122</b>
一、序言 .....	122
二、关于丁若镛的介绍及其早年活动的研究 .....	123
三、哲学思想 .....	125
四、经学 .....	131
五、礼学 .....	136
六、经世论 .....	143
七、结论:未来的研究方向 .....	148
附录 .....	149
<b>战后日本学界德川儒学研究史论评:以对丸山真男《日本政治思想史研究》的批判与修正为中心 .....</b>	<b>蓝弘岳 151</b>
一、序 .....	151
二、丸山真男《研究》之内容概要与问题点 .....	152
三、对丸山的德川前期儒学解释的批判与修正:以德川前期朱子学为主 .....	156
四、对丸山的徂徕学解释与其徂徕学中心式的德川儒学、思想史论的批判与修正 .....	167
五、对丸山现代主义式的德川儒学、思想史论之方法论上的批判 .....	175
六、德川儒学研究史之检讨与展望 .....	182

近二十年来日本学界关于阳明学研究的回顾与展望 .....	张崑将	186
一、前言 .....		186
二、沟口雄三的中日阳明学研究之综论 .....		189
三、关于中江藤树思想及其学派的研究 .....		192
四、关于熊泽蕃山与山田方谷思想的研究 .....		200
五、关于大盐中斋思想的研究 .....		207
六、关于吉田松阴思想的研究 .....		212
七、幕末阳明学与明治维新的关系研究 .....		217
八、日本阳明学研究的展望:从“东亚”的视野看阳明学研究 .....		223
中日学界朱舜水研究的回顾与展望 .....	徐兴庆	228
一、前言 .....		228
二、朱舜水全集的刊行及其内容 .....		231
三、朱舜水研究史 .....		234
四、问题意识的探讨——学术研究与政治诉求之间 .....		264
五、结语——朱舜水研究的展望 .....		267
战后美国汉学界的儒家思想研究(1950—1980):研究方法 及其问题 .....	黄俊杰	273
一、引言 .....		273
二、1950 与 1960 年代美国汉学界的儒家思想研究 .....		274
三、1970 与 1980 年代的儒家思想研究 .....		288
四、结论 .....		297
人名索引 .....		298

# 东亚儒家经典诠释传统 研究的现况及其展望

黄俊杰\*

## 一、引言

“东亚儒家经典诠释传统研究”是近十余年来在东亚研究学门中,较受国内外学术界重视,并且出版论著较多的一个学术领域。这个领域不论就其研究主题的多元性、研究内容的复杂性、研究地域的广袤性而言,或就其时间之绵延性而言,均极具发展的潜力。就其研究主题言之,东亚儒家经典诠释传统之研究涉及政治权力之转换与社会经济之变迁,亦与诠释者之思想倾向及时代思想氛围密不可分,研究主题多元多样。就其研究内容言之,东亚儒家经典诠释传统涉及小学、名物制度之学、思想史以及诠释学之知识,可谓“下学而上达”,考据与理论兼而有之。就其研究之地域言之,儒家经典是东亚各国知识分子必读之典籍,数千年来中、日、韩、越各地思想史之发展,与各地思想家对中国经典之解释有极其深刻之关系,但各地之诠释却展现其地域性或民族性之特色。儒家经典诚可视为东亚各国思想史之公分母。儒家经典中之普世价值与东亚各国地域特性相激相荡,刺激东亚周边地域之思想家出新解于陈编,经典的普世价值正在于其对各地解释者的召唤之中日益彰显。就其时间范围言之,儒家经典是数千年来东亚思想发展

\* 台湾大学历史系教授;台湾中央研究院中国文哲研究所合聘研究员。

之原点,历代思想家阐释经典,继往开来,自古至今,绵延不断。儒家经典的超时间性,正是建立在时间的绵延性之中。因此,“东亚儒家经典诠释之研究”此一领域,近十余年来之所以吸引中外学者之注意,群起而寻幽访胜,推陈出新,实属理所当然,事所必至。

本文写作之目的,在于检讨“东亚儒家经典诠释传统研究”这个学术领域的发展现况,并站在现有研究成果的基础上,展望未来可能的研究方向。但是,必须说明的是,本文并不从事巨细靡遗的目录学式的回顾,因此,本文并不企图罗列此一领域所有的中外研究论著书目。本文将以“问题导向”之方式,检讨现有的研究成果,特别集中在儒家经典之范围,归纳现有研究论著主要的问题意识,并展望未来的研究新议题。

## 二、东亚儒家经典诠释传统研究的现况

关于“东亚儒家经典诠释传统研究”这个领域,近数十年来颇受中外学术界重视,出版论著为数极多,相关研究书目的回顾<sup>①</sup>,以及晚近出的两本英文专书,已有论文加以检讨<sup>②</sup>,本文并不对这个领域进行目录学式的回顾,而将近十余年来重要论著中所呈现的问题意识加以归纳,并略述其要点如下:

### (一) 东亚儒家经典诠释的类型、特质与方法

近十年来,汤一介提倡“中国的解释学”不遗余力<sup>③</sup>,此外,中国大陆学界

① 方克涛:《英美学界对于中国经典诠释传统之研究:回顾与展望》,收入黄俊杰编:《中国经典诠释传统(一):通论篇》(台北:喜马拉雅研究发展基金会,2002),页221-262。

② 李淑珍:《当代美国学界关于中国注疏传统的研究》,收入《中国经典诠释传统(一):通论篇》,页263-304。

③ 汤一介:《能否创建中国的解释学?》,《学人》第13辑(南京:江苏文艺出版社,1998);《再论创建中国解释学问题》,《中国社会科学》第1期(2000);《三论创建中国解释学的问题》,《中国文化研究》2000年夏之卷;《关于僧肇注〈道德经〉问题——四论创建中国解释学问题》,《学术月刊》第7期(2000);《“道始于情”的哲学诠释——五论创建中国解释学问题》,以上五文皆收入汤一介:《和而不同》(沈阳:辽宁人民出版社,2001),页1-55。



也有两册论文集出版<sup>①</sup>，洪汉鼎主编的《中国诠释学》第一辑也在2003年10月出版<sup>②</sup>。台湾大学的部分教师，在1998—2000年之间，自主地筹组并推动《中国文化中的经典诠释传统》研究计划，包括十余个子计划，取得初步成果。从2000年以降，这项计划转型为《东亚近世儒学中的经典诠释传统》研究计划，参与之教师与研究生更多。在这项研究计划的推动之下，中外学术界关于“东亚儒家经典诠释研究”这个领域的研究活动日益活跃，该计划出版中文专书累计已十余册<sup>③</sup>。但较有系统地探讨一般意义下的中国经典诠释学的类型、特质及方法等问题而撰成专书的，则有张隆溪<sup>④</sup>、董洪利<sup>⑤</sup>、黄俊杰<sup>⑥</sup>、李清良<sup>⑦</sup>、周光庆<sup>⑧</sup>与林义正<sup>⑨</sup>等人。

张隆溪(1947— )对中西文学诠释学极为娴熟，出入中外，悠然自得，所撰《道与逻各斯》一书颇受中外学界注目，并有中译本刊行。张隆溪一向反对自黑格尔以降许多人以中西文化为不相容之敌体的偏见。他认为，这种将中国视西方的“非我”之态度是一种文化上的新殖民主义<sup>⑩</sup>。张隆溪着

① 成中英编：《本体与诠释》（北京：生活·读者·新知三联书局，2000）；陈少明编：《经典与解释》（广州：广东人民出版社，1999）。

② 本书由山东人民出版社出版（2003）。该刊每年出版一册，主编是洪汉鼎，执行主编是傅永军。

③ 该研究计划已出版论文为数甚多，中文专书14册除由台大出版社正式出版之外，亦刊于网站，请参看“东亚近世儒学中的经典诠释传统”研究计划网址：<http://140.112.142.15/MOEPProject/project.asp>。该项研究计划在2004年3月结束后，有关东亚儒学经典诠释之研究仍继续在台湾大学东亚文明研究中心持续推动，原计划之主持人均为台大东亚文明研究中心之成员。有关该中心之研究近况，参看：<http://www.eastasia.ntu.edu.tw>。

④ Longxi Zhang, *The Tao and the Logos: Literary Hermeneutics, East and West* (Durham: Duke University Press, 1992), 中译本：张隆溪著，陈川译：《道与逻各斯》（成都：四川人民出版社，1998）；*Mighty Opposites: From Dichotomies to Difference in the Comparative Study of China* (Stanford: Stanford University Press, 1998).

⑤ 董洪利：《古籍的阐释》（辽宁：教育出版社，1993）。

⑥ 黄俊杰：《孟学思想史论》卷二（台北：中央研究院中国文哲研究所，1997）；Chun-chieh Huang, *Mencian Hermeneutics: A History of Interpretations in China* (New Brunswick and London: Transaction Publishers, 2001).

⑦ 李清良：《中国阐释学》（长沙：湖南师范大学出版社，2001）。

⑧ 周光庆：《中国古典解释学导论》（北京：中华书局，2002）。

⑨ 林义正：《论中国经典诠释的二个基型：直释与旁通——以〈易经〉的诠释为例》；《论中国经典诠释的目的与方法——以〈春秋〉的诠释为例》。

⑩ 张隆溪：《中译本序》，《道与逻各斯》（成都：四川人民出版社，1998），页11。

眼于中西文学传统中的心同理同之处,他说:

尽管阐释学作为一种理论是从德国哲学传统中发展出来的,我们却确乎可以把中国文化传统说成是一种阐释学传统,因为它有一个漫长的、始终围绕着一套经典文本发展起来的诠释性传统,以及建立在大量品评之上的财富。这些东西是可以与为西方阐释学传统提供了基石的《圣经》诠释相比拟的。从经典的阅读和评论中产生出来的许多理论问题,无论对中国的学者还是对西方的《圣经》诠释者来说都是共通的,而且在两种文化传统中都直接涉及到文学批评。<sup>①</sup>

《道与逻各斯》这部书一再强调超越东西文化的差异,而求中西之大同,但是,张隆溪并非浑沦地将中西视为一体,例如他明辨中国的“道”与西方的 Logos 的不同,就极具启发性,他说:

几乎每一部中国古代文本都是一部互文(intertext),然而这互文却颇意味地不同于解构主义批评的理解。解构主义的互文是一个没有起源的“踪迹”,中国的互文作为踪迹却总是引导人们回到起源,回到传统的源头,回到道与儒的伟大思想家们。在这一意义上,中国文字的力量把作者变成了权威性文本,当从古代著作中引用一句话时,并不存在老子其人或《老子》其书的分别。可见,在中国传统中,文字的权力就这样在受到贬低的同时,也为自己行使了报复,而形上等级制也在刚刚建立之时便从基底遭到破坏。这也许正是“道”不同于逻各斯之处:“道”几乎无需等待直到二十世纪才开始的对拼音文字的拆除,无需等待德里达式的解构技巧和解构策略。<sup>②</sup>

在指出中国的“道”与西方的 Logos 不同之余,张隆溪在本书结论中强调:中西文化的共通之处,正是在于欣喜接纳解释的差异。张隆溪从中国传统诗学中对“诗无达诂”的肯定,说明中国传统中存有一种开放的心胸,他称

<sup>①</sup> 张隆溪:《中译本序》《道与逻各斯》(成都:四川人民出版社,1998),《序》,页23。

<sup>②</sup> 同上书,页81。

之为“诠释的多元性”<sup>①</sup>。

董洪利的《古籍的阐释》一书，主要目的在于归纳整理中国古籍注释史的发展(第一章)，说明注释的目的(第二章)，指出注释的内容与方法(第三、四章)，以及注释的体式(第五章)。本书内容主要是对中国古籍的注释传统的各种形式的方面，例如分期、通假、词义、句读以及体式等，加以归纳分类并说明。本书与同类性质的书籍相较<sup>②</sup>，涵盖时间范围较广，但通论多于专论。本书较有创意的是第二章。董洪利在此章中首先指出，古籍的注释均以还原典籍作者的原意为目的，但是，这种追求原意说其实难以成立，因为：(一)作品语言的局限使作者的意图不可能充分而完整地表达出来，言不尽意是作者与作品关系中存在的普遍现象。(二)作品的完成和作者语境的消失，使作者所要表达的意义只有宣示义能完整固定在上下文结构的语境之中，而启示义失去确定情境，进入意义未决或多义待决状态。(三)作品若脱离作者语境，就成为自主性的客体，对任何时代的任何读者或解释者开放。(四)作者意图所规定的作品语言和意象是作品意义得以实现的决定因素，但只能决定解释的大致范围和走向，无法限定解释的具体内容和方式。(五)解释者只能在个人的社会文化背景、传统观念、风俗习惯、知识经验等基础上，发展他的解释<sup>③</sup>。董洪利认为，注释的真实目的就是理解作品的意义。理解作品的意义是一种创造性的解释活动，其创造性就在理解过程之中，理解的创造性普遍地存在于古籍注释中。既然理解是一种创造性的解释活动，那么解释者为追求新奇独特的创意，就可能会出现某种主观任意性的解释。如何克服这种任意性的解释，就成为注释理论必须关注的问题。解释的客观性就存在于理解的过程之中，由作品语言所表达的内容和解释者前理解的相互作用决定的。<sup>④</sup>

黄俊杰长期研究《孟子》诠释史，在他的中英文书籍中，曾以孟子学解释

① 张隆溪：《道与逻各斯》(成都：四川人民出版社，1998)，页290-299。

② 例如加贺荣治的书就以魏晋为范围，时间范围较为集中，论述较为深入，但广度不及本书。参看加贺荣治：《中国古典解释史：魏晋篇》(东京：劲草书房，1964)，页1-49。

③ 董洪利：《古籍的阐释》(辽宁：教育出版社，1993)，页72-73。

④ 同上书，页77。